

On Writing Well 第2课 The Transaction

1. Be dressed in ..., looking ..., as xx are supposed to look.

to describe someone's appearance in specific clothing and with a certain demeanor, which aligns with expected standards or stereotypes associated with a particular role or group.

【原文】 Dr. Brock was dressed in a bright red jacket, looking vaguely bohemian, as authors are supposed to look.

布洛克医生身着鲜艳的红上衣，看起来有点儿波希米亚风格，就像作家应有的穿戴那样。

【解析】 “Be dressed in ..., looking ..., as xx are supposed to look” 表达的含义是：某人穿着特定的衣服，以某种特定的样子示人，这与该角色或群体的常规形象或社会预期一致。

每个部分的词汇还可以用下面的版本替换：

Be outfitted in ..., appearing ..., as is typical for xx

Be clothed in ..., with an appearance of ..., fitting the image of xx

Be attired in ..., embodying ..., as expected for xx

【更多例句】

She was dressed in a white coat, looking serious and focused, as doctors are supposed to look.
她穿着白大褂，神情严肃专注，正如医生应该有的样子。

He was dressed in a tuxedo, looking elegant and refined, as gentlemen are supposed to look.
他穿着燕尾服，显得优雅且精致，正如绅士应该有的形象。

2. Reflect someone as one's most natural

to portray or show someone in a way that captures their true, authentic self, without pretense or alteration.

【原文】 Whatever form the sentences take will reflect the writer at his most natural.
发展成任何句子形式都是作者最自然的反应。

【解析】 “Reflect someone as one's most natural” 表达的含义是：展现某实、自然的一面，不加修饰或掩饰。

下面的几个表达可以作为近义替换：

Show someone in their truest form 展现某人最真实的样子

Depict someone as they truly are 描绘某人最真实的样子

【更多例句】

This photo reflects her as her most natural, carefree and joyful.

这张照片展现了她最自然、无忧无虑和快乐的一面。

His writing reflects him as his most natural, sharing raw thoughts without reservation.

他的写作展现了他最自然的一面，毫无保留地分享真实的想法。

3. Put sth aside for a day when

to set something aside temporarily, with the intention of returning to it later when conditions or timing are more favorable.

【原文】 He said he just stopped writing and put the work aside for a day when it would go better. 他说那他就停一天，等到感觉好了再写。

【解析】 “Put sth aside for a day when” 表达的含义是：暂时搁置某事，等待时机更适合的某一天再去处理。

下面的几个表达可以作为近义替换：

Save sth for a time when 把某事留到时机合适的时候

Set sth aside until the right moment 将某事搁置，直到合适的时机

【更多例句】

Let's put this decision aside for a day when we have more information.

让我们把这个决定搁置，等有更多信息再说。

She put her travel plans aside for a day when she could afford it.

她把旅行计划暂时搁置，等到经济条件允许的某一天再实现。

4. On the side

to do something in addition to one's main job or activity, often as a secondary or supplementary task.

【原文】 Maybe I should take up surgery on the side. 也许我应该像他那样操手术刀才是。

【解析】 “On the side” 表达的含义是：在主业或主要活动之外，作为补充或副业从事的事情。

下面的几个表达可以作为近义替换：

As a side job 作为副业

【更多例句】

He works as a graphic designer, but he teaches art classes on the side.

他是平面设计师，但也兼教美术课。

She does freelance writing on the side while working full-time.

她在全职工作的同时还做自由写作。

5. Give sb a broader glimpse of sth

to provide someone with a wider or more comprehensive view or understanding of something, often expanding their perspective.

【原文】 But in fact we gave them a broader glimpse of the writing process than if only one of us had talked. 但比起我们单独讲的话，实际上我们提供给他们更宽广的写作过程的一瞥。

【解析】“Give sb a broader glimpse of sth” 表达的含义是：为某人提供对某事物更广泛或全面的了解。

下面的几个表达可以作为近义替换：

Offer sb a wider perspective on sth 为某人提供对某事物更宽广的视角

Provide sb with a more comprehensive look at sth 为某人提供对某事物更全面的了解

Allow sb to gain a fuller understanding of sth 让某人对某事物有更深入的认识

【更多例句】

The internship gave her a broader glimpse of what working in the industry is really like.

这次实习让她更全面地了解了在这个行业工作的真实情况。

Traveling to different countries gave him a broader glimpse of various cultures and lifestyles.

前往不同国家旅行让他对各种文化和生活方式有了更广泛的认识。

动手造句：

1. 她穿着西装，显得专业而沉稳，正如高管应该有的样子。

(Be dressed in ..., looking ..., as xx are supposed to look)

2. 这张照片展现了他最自然的模样，微笑而放松。(Reflect someone as one's most natural)

3. 先别吵了，等我们都冷静点再说。(Put sth aside for a day when)

4. 他们在经营主餐厅的同时还开了一家小型面包店。(On the side)

5. 她的旅行让她对不同的文化和传统有了更广泛的了解。(Give sb a broader glimpse of sth)

参考：

1. She was dressed in a suit, looking professional and poised, as executives are supposed to look.

2. The photo reflects him as his most natural, smiling and relaxed.

3. Let's put this argument aside for a day when we're both calmer.

4. They run a small bakery on the side while managing their main restaurant.

5. Her travels gave her a broader glimpse of different cultures and traditions.